

# CHURCH OF ST. MARY-ST. JOSEPH

231 CHURCH STREET, POUGHKEEPSIE, NEW YORK 12601 PARISH OFFICE: 845.452.8250 (PH), 845.452.8266 (F) RELIGIOUS EDUCATION OFFICE: 845.471.4747 (PH)



TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

A.D. SEPTEMBER 24, 2017

*O God, who founded all the commands of your sacred Law  
upon love of you and of our neighbor,  
grant that, by keeping your precepts,  
we may merit to attain eternal life.*

*Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever.*

*Amen.*

*The Opening Collect, The Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time*

**REV. RONALD PEREZ, Pastor**

**MOST REV. PETER BYRNE, Auxiliary Bishop of New York in Residence**

**REV. CHARLES HESTON JOSEPH, Parochial Vicar**

**REV. MSGR. JOHN BRINN, Pastor Emeritus**

WELCOME *Bienvenido* Witamy *Benvenuto* FÁILTE

## PARISH OFFICE / OFICINA PARROQUIAL

Phone/Teléfono: 845.452.8250 Facsimile/Facsímil: 845.452.8266 Email/Correo Electrónico: [D526@archny.org](mailto:D526@archny.org)

### HOURS/HORARIO

#### Sunday/Domingo:

9:00 a.m. – 2:00 p.m.

#### Monday – Friday/Lunes – Viernes:

9:00 a.m. – 12:00 p.m.

1:00 – 5:00 p.m.

#### Tuesday & Thursday/Martes y Jueves:

4:00 – 7:00 p.m.

WELCOME TO OUR NEW PARISHIONERS! / ¡BIENVENIDOS A NUESTROS FELIGRESES NUEVOS!

Each family should register at the Parish Office. Please, call the office, and one of the priests will meet with you.

Cada familia debe inscribirse en la Parroquia. Por favor, llame a la oficina y uno de los sacerdotes se reunirá con usted.

## THE HOLY MASS / LA SANTA MISA

### Vigil/Vigilia:

4:30 p.m. (English/Inglés)

### Sunday/Domingo:

7:30 a.m. (English/Inglés)

9:30 a.m. (English/Inglés)

12:00 p.m. (Spanish/Español)

### Monday – Friday/Lunes – Viernes:

8:00 a.m. (English/Inglés)

5:30 p.m. (English/Inglés)

### Tuesday & Thursday/Martes y Jueves:

7:30 p.m. (Spanish/Español)

### Saturday/Sábado:

8:00 a.m. (English/Inglés)

## BAPTISMS / BAUTISMOS

Every Third Sunday of the Month in English/  
Cada Tercer Domingo del Mes en Inglés:

2:00 p.m.

Every Third Saturday of the Month in Spanish/  
Cada Tercer Sábado del Mes en Español:

2:00 p.m.

Parents need to make an appointment with the parish office.

It is recommended that preparations for Baptism begin,  
while you are awaiting the birth of your baby.

Los padres deben hacer una cita en la Oficina Parroquial.

Se recomienda iniciar los trámites del Bautismo  
mientras espera el nacimiento de su bebé.

## CONFIRMATIONS / CONFIRMACIONES

Youth must be enrolled in our Religious Education program  
in order to be confirmed in 8<sup>th</sup> Grade.

Adults must be enrolled in our Rite of Christian Initiation of Adults process  
(English or Spanish) in order to be confirmed at Easter.

Los jóvenes deben estar inscritos en nuestro programa  
de Educación Religiosa

para ser confirmados en el 8vo Grado.

Los adultos deben estar inscritos en nuestro proceso  
de Rito de Iniciación Cristiana de Adultos (inglés o español)  
para ser confirmados en la Pascua.

## CONFESSIONS / CONFESIONES

### Thursday/Jueves:

8:00 – 8:45 p.m.

### Saturday/Sábado:

3:30 – 4:15 p.m.

### Monday – Friday/Lunes – Viernes:

By Appointment / Por Cita

## MARRIAGES / MATRIMONIOS

Couples need to consult one of the parish priests  
at least 6 months before wedding date.

La pareja debe hacer una cita con el sacerdote  
con seis meses o más de anticipación de la fecha propuesta.

## ANOINTING OF THE SICK / UNCIÓN

Available by appointment to the seriously infirmed and the aged.  
Disponible por cita a los seriamente infirmed y los ancianos.

## DEVOTIONS / DEVOCIONES

### First Friday Adoration of the Blessed Sacrament/ Primera Adoración del Viernes del Santísimo Sacramento

8:30 a.m. – 5:00 p.m.

8:00 p.m. – 9:00 p.m.

### Miraculous Medal Novena/Novena Medalla Milagrosa

Mondays after Holy Mass/Lunes después de la Santa Misa

### Rosary/Rosario

Weekdays at 7:30 a.m. and 5:00 p.m./

Días de semana a las 7:30 am y 5:00 p.m.

Saturdays at 8:30 a.m./

Sábados a las 8:30 am

### Chaplet of Divine Mercy/Coronilla de la Divina Misericordia

Fridays at 6:00 p.m./ Viernes a las 6:00 p.m.

## 15<sup>TH</sup> BIRTHDAY / QUINCEAÑERAS

The birthday celebrant must make an appointment with the priest  
six months or more in advance of the proposed date.

El celebrante del cumpleaños debe hacer una cita con el sacerdote  
seis meses o más antes de la fecha propuesta.



### MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

#### SATURDAY, SEPTEMBER 23

8:00  
4:30 The People of the Parish

#### SUNDAY, SEPTEMBER 24

7:30 John and Elizabeth Masten †  
9:30 Juan and Alicia Peña †  
12:00 Oscar Valencia (L)

#### MONDAY, SEPTEMBER 25

8:00 Agnes Burnes †  
5:30 Raymond Shea †

#### TUESDAY, SEPTEMBER 26

8:00  
5:30 Kathleen A. Roach (L)  
7:30

#### WEDNESDAY, SEPTEMBER 27

8:00  
5:30

#### THURSDAY, SEPTEMBER 28

8:00  
5:30 Agnes Burnes †  
7:30

#### FRIDAY, SEPTEMBER 29

8:00 Sharon Marie Kallop †  
5:30

#### SATURDAY, SEPTEMBER 30

8:00  
4:30 The People of the Parish

#### SUNDAY, OCTOBER 1

7:30 Ana Zurutuza †  
9:30 Agnes Burnes †  
12:00

### LIFE IN OUR PARISH

#### RELIGIOUS EDUCATION CLASSES

Grades 1-6 Sundays at 10:30 a.m., St. Mary's School  
Grades 7-8 Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

#### BIBLE STUDY

2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Wednesdays at 7:00 p.m., Rectory Conference Room

#### CHARISMATIC PRAYER GROUP

Wednesdays at 7:00 p.m., St. Mary's Parish Center  
Fridays at 7:00 p.m., St. Mary's Church

#### FELIX VARELA INSTITUTE

Tuesdays at 7:00 p.m., St. Mary's School

#### LEGION OF MARY

Tuesdays at 3:00 p.m., Rectory Conference Room

#### MUSIC MINISTRY

English Choir Mondays at 6:30 p.m., St. Mary's Church  
Spanish Choir Sundays at 11:00 a.m., St. Mary's Church

#### RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS

English (RCIA) Wednesdays at 6:30 p.m.  
Rectory Conference Room  
Spanish (RICA) Sundays at 9:00 a.m., Rectory Basement  
Fridays at 7:00 p.m., Rectory Basement

#### ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY

1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Thursdays at 6:00 p.m., Rectory Conference Room

#### YOUTH GROUP

Fridays at 7:15 p.m., St. Mary's School Gym

#### PARKING LOT FUNDRAISER

Pancake Breakfast 1<sup>st</sup> Sundays from 8:00 a.m. – 2:00 p.m.  
St. Mary's Parish Center  
Food Fundraiser 2<sup>nd</sup> Sundays from 10:30 a.m. – 2:00 p.m.  
St. Mary's Parish Center  
Saturday Suppers 3<sup>rd</sup> Saturdays from 5:30 p.m. – 8:00 p.m.  
St. Mary's Parish Center



### WEEKLY COLLECTION

*"Give and gifts will be given to you; a good measure, packed together, shaken down, and overflowing, will be poured into your lap. For the measure with which you measure will in return be measured out to you." – Luke 6:38*

<b>This Year</b>	<b>September 17, 2017</b>
Sunday Collection (Regular)	\$4507.00

<b>Last Year</b>	<b>September 11, 2016</b>
Sunday Collection (Regular)	\$5227.00

**THANK YOU, AND MAY GOD BLESS YOU  
FOR YOUR GENEROUS SUPPORT OF OUR PARISH!**

**TODAY'S READINGS**

**First Reading: Isaiah 55:6-9**

Isaiah expresses an urgent plea that all should seek the Lord and turn to him for mercy.

**Second Reading: Philippians 1:20c-24, 27a**

In a strongly personal message from Paul while in prison, he says that he wishes "to be freed from this life and to be with Christ," but he realizes that he still has much important work to do.

**Gospel: Matthew 20:1-16a**

Jesus tells the parable of the owner of an estate who hires workmen for his vineyard. When, at the end of the day, he pays a full day's wage to those who worked only one hour, those who worked all day complained bitterly. But the owner says, "I am free to do as I please, am I not?" Jesus reminds us through this parable that "the last shall be first and the first shall be last."

**HIS WORD TODAY**

by Rev. William Reilly

**"Seek the Lord while He may be found, call Him while He is near. Let the scoundrel forsake his way and the wicked his thoughts, let him turn to the Lord for mercy, to our God who is generous in forgiving. For my thoughts are not your thoughts, nor are your ways my ways, says the Lord."**

The scripture readings at mass these past few weeks have put great emphasis on forgiveness. We are invited to reflect on our ability to forgive others and ourselves. We are reminded to seek forgiveness from God and from others.

Sometimes we tend to pass quickly over one or another of these three. How important that I seek the forgiveness of God. Our act of contrition or acts of penance direct us to God's mercy. Our willingness, not to bear a grudge or get even, but to understand someone else and say 'that's o.k.' is life giving. I admit my own shortcomings and realize that I am not always right and need to say 'I'm sorry'. Finally, I must learn to forgive myself and not dwell on my wrongs, but get up and move on as a forgiven and forgiving person.

Yes, forgiveness is the power I have in my hand and heart.

**PRAY FOR VOCATIONS**  
**OREMOS POR VOCACIONES**

*© Holy Spirit, Spirit of wisdom and divine love, impart Your knowledge, understanding, and counsel to youth that they may know the vocation wherein they can best serve God. Give them courage and strength to follow God's holy will. Guide their uncertain steps, strengthen their resolutions, shield their chastity, fashion their minds, conquer their hearts, and lead them to the vineyards where they will labor in God's holy service. Amen.*



**LECTURAS DE HOY**

**Primera Lectura: Isaías 55:6-9**

Isaías expresa una súplica urgente de que todos debemos buscar al Señor y volcarnos a El buscando misericordia.

**Segunda Lectura: Filipenses 1:20c-24, 27a**

Pablo envía un fuerte mensaje personal desde la prisión, en donde expresa "quisiera morir para ir a estar con Cristo", pero se da cuenta de que aún tiene mucho trabajo importante que realizar.

**Evangelio: San Mateo 20:1-16a**

Jesús cuenta la parábola del dueño de una finca que contrata trabajadores para su viñedo. Cuando al final del día le paga un jornal completo a aquellos que trabajaron sólo una hora, aquellos que habían trabajado todo el día se quejaron amargamente. Pero el dueño dice: "tengo el derecho de hacer lo que quiera." Jesús nos recuerda a través de esta parábola que "los últimos serán los primeros, y los primeros serán los últimos."

**SU PALABRA HOY**

por el Rev. William Reilly

**"¡Busquen al Señor mientras se deja encontrar, llámenlo mientras está cerca! Que el malvado abandone su camino y el hombre perverso, sus pensamientos; que vuelva al Señor, y El le tendrá compasión, nuestro Dios, que es generoso en perdonar. Porque los pensamientos de ustedes no son los míos, ni los caminos de ustedes son mis caminos –dice el Señor–."**

Las lecturas de la biblia durante la misa en estas últimas semanas han puesto gran énfasis en el perdón. Se nos invita a reflexionar en nuestra habilidad de perdonar a otros y a nosotros mismos. Se nos recuerda buscar perdón de Dios y de otros.

A veces tendemos a olvidar uno de estas tres cosas. Es importante que busque el perdón de Dios. Nuestro acto de contrición o penitencia nos dirige a la Misericordia de Dios. Nuestro deseo de no guardar rencor ni buscar revancha, sino comprender a alguien más y decir 'está bien', es inspirador. Admito mis faltas y me doy cuenta de que no siempre estoy en lo correcto y debo decir 'lo siento'. Finalmente, debo aprender a perdonarme a mí mismo y no quedarme rumiando mis errores, sino que debo levantarme y continuar como una persona perdonada y que perdona.

Sí, el perdón es el poder que tengo en mi mano y en mi corazón.

**PRAY FOR THE INFIRMED**  
**OREMOS POR LOS ENFERMOS**

*© God, your Son accepted our sufferings to teach us the virtue of patience in human illness. Hear the prayers we offer for our sick brothers and sisters. May all who suffer pain, illness or disease realize that they are chosen to be saints, and know that they are joined to Christ in his suffering for the salvation of the world, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.*

Anthony Imperatrice, Angela Patti, Donna Patti, Rev. Thomas Roslak, Rev. Phil Tran, Paul E. Williams, Dorothea Cotter, Marie Dicesare, Chiara Goldsmith, Mark Honigsberg, Kevin Howard, Linda Martinez, John Oliva, Kathleen O'Reilly, Biagio Trapani, Philip Wikoff, Diane Bogan, Anthony Pisciotta, Josephine Kisch, Lorraine Nielsen, Duncan Sassone, Patricia Augone, Zvenislava Wolynetz, Diana Cole, Heidi Havens, Sandra Weidman, Gerard Docherty, Sandra W., Cecilia Ambrosini, Phyllis DiPalermo, Vincent Trocillito, Frank Bowman, Jolanta Niec, Oscar Valencia, Gerard Mulcahy, Jose Quezada, Jazmine Quezada, Helen Urbano, and Gertrude Wtulich.

“Let the children come to me...” - Mark 10:14

**2017-2018 RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM REGISTRATION AND ENROLLMENT**

*Education is key to success! Keep giving the gift of education to our children! Our children need both their parents and the Church to receive the best education in life and in our faith.*

Children need to complete all levels to be properly prepared for Confirmation in 8th Grade. Registration forms are available in the Rectory or in the Religious Education Office. **LAST DAY OF REGISTRATION TO ATTEND CLASSES THIS ACADEMIC YEAR: SEPTEMBER 30!**



**2017-2018 PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA REGISTRO Y INSCRIPCIÓN**

*¡La educación es la clave del éxito! ¡Sigue dando el regalo de la educación a nuestros hijos! Nuestros hijos necesitan tanto a sus padres como a la Iglesia para recibir la mejor educación en la vida y en nuestra fe.*

Los niños necesitan completar todos los niveles para estar debidamente preparados para la confirmación en el 8vo Grado. Los formularios de inscripción están disponibles en la Rectoría o en la Oficina de Educación Religiosa. **ÚLTIMO DÍA DE INSCRIPCIÓN PARA ASISTIR A CLASES ESTE AÑO ACADÉMICO: 30 DE SEPTIEMBRE!**

"Dejen que los niños se acerquen a mí ..." - Marcos 10:14

**R.C.I.A. – RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS**  
**R.I.C.A. – RITO DE LA INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS**

All adults who have not been baptized, confirmed, and/or received first Holy Communion, are encouraged to register now in order to receive these Sacraments and become full members of the Catholic Church at the Easter Vigil in 2018. Please, call the rectory for information or registration at (845) 452-8250.



**R.C.I.A.**

*Become a Catholic*

Todos los adultos que no han recibido la primera comunión bautizada, confirmada y/o recibida, son animados a recibir estos sacramentos y convertirse en miembros de pleno derecho de la Iglesia Católica en la Vigilia Pascual en 2018. Por favor, llame a la rectoría para Información o registro al (845) 452-8250.

## Annual St. Mary-St. Joseph Parish Picnic



**September 24, 2017**

**9:00 a.m. – 6:00 p.m.**

**Bowdoin Park, Pavilion 1**

**All are invited!**

We need volunteers and donations. Please, pick up a list of items needed at the Sunday Masses or from the rectory during the week. Thank you!  
Necesitamos voluntarios y donaciones. Por favor, recoja una lista de artículos necesarios en las Misas dominicales o de la rectoría durante la semana. ¡Gracias!

## Picnic Anual de la Parroquia St. Mary-St. Joseph

### FRIENDS OF THE POOR WALK

Bring your walking shoes and come join us! St. Mary's-St. Joseph's Conference of St. Vincent de Paul is participating in the National Friends of the Poor® Walk on Saturday September 30 to raise money to help those in need. Walk with the poor at Our Lady of Lourdes High School track, or walk in spirit with the poor by making a donation. Either way, let us walk together to alleviate poverty in the greater Dutchess County community.

We'll meet at the Our Lady of Lourdes High School track at 9:00 a.m. for registration and at 9:30 begin our walk around the track. You can donate or register on-line at [www.fopwalk.org](http://www.fopwalk.org) or at the track on the day of the Walk. Thank you for helping us help others, and may God bless you.

St. Vincent de Paul Society Hotline: (845) 891-5374.

### CELEBRATE POLISH HERITAGE MONTH!

**27th Sunday in Ordinary Time**  
**Sunday, October 8, 2017**

Mass in English and Polish at St. Mary's Church, 9:30 a.m.  
Pulaski Parade from St. Joseph's Parking Lot, 12:00 p.m.  
Exhibits and reception at St. Joseph's Hall and Convent

**115th Anniversary of the Dedication of St. Joseph's Church**  
**Thursday, October 12, 2017**

Mass in English and Polish at St. Joseph's Church, 7:00 p.m.  
Exhibits and reception at St. Joseph's Hall and Convent, 8:00 p.m.

**Memorial of St. John Paul II**

Date and Time TBD

Mass in English and Polish at St. Mary's Church  
Exhibits and Reception at St. Mary's Parish Center

### AMIGOS DE LOS POBRES

Traiga sus zapatos para caminar y venga a unirse a nosotros! La Conferencia de San Vicente de Paúl de St. Mary-St. Joseph está participando en el Paseo Nacional de los Amigos del Pobre® el sábado 30 de septiembre para recaudar dinero para ayudar a los necesitados. Camine con los pobres en la pista de Nuestra Señora de Lourdes o camine en espíritu con los pobres haciendo una donación. De cualquier manera, vamos a caminar juntos para aliviar la pobreza en la comunidad del condado de Dutchess.

Nos reuniremos en la pista de la Escuela Secundaria Nuestra Señora de Lourdes a las 9:00 a.m. para registrarse ya las 9:30 comenzará nuestro paseo por la pista. Puede donar o registrarse en línea en [www.fopwalk.org](http://www.fopwalk.org) o en la pista del día de la caminata. Gracias por ayudarnos a ayudar a otros y que Dios los bendiga.

Línea directa de la Sociedad San Vicente de Paúl: (845) 891-5374.

### ¡CELEBRE EL MES DE LA HERENCIA POLONA!

**27º Domingo del Tiempo Ordinario**  
**Domingo, 8 de octubre de 2017**

Misa en inglés y polaco en la Iglesia de Santa María, 9:30 a.m.  
Desfile de Pulaski del Estacionamiento de San José, 12:00 p.m.  
Exposiciones y recepción en el Salón y Convento de San José

**115º Aniversario de la Dedicación de la Iglesia de San José**  
**Jueves, 12 de octubre de 2017**

Misa en inglés y polaco en la Iglesia de San José, 7:00 p.m.  
Exposiciones y recepción en el Pasillo y Convento de San José, 8:00 p.m.

**Memorial de San Juan Pablo II**

Fecha y hora por determinar

Misa en inglés y polaco en la Iglesia de Santa María  
Exhibiciones y Recepción en el Centro Parroquial St. Mary's

# < KID'S > KORNER

## Gospel Today

Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time | Matthew 20:1-16a

Jesus compares the Kingdom of Heaven to the vineyard - the rewards are equal for all regardless of when the workers begin, or the faithful respond to the call of Jesus.

©2017 Bon Venture Services, LLC

The landowner went out at dawn to hire workers. The first workers agreed on a daily wage. Later in the day the next workers agreed to a just, or fair wage. The last workers only worked 1 hour. Though all the workers started at different times, the landowner paid them the same. Upon receiving the same daily wage, the workers who were in the vineyard all day were envious. The landowner said, "Take what I promised and go. I am free to be generous with my money."

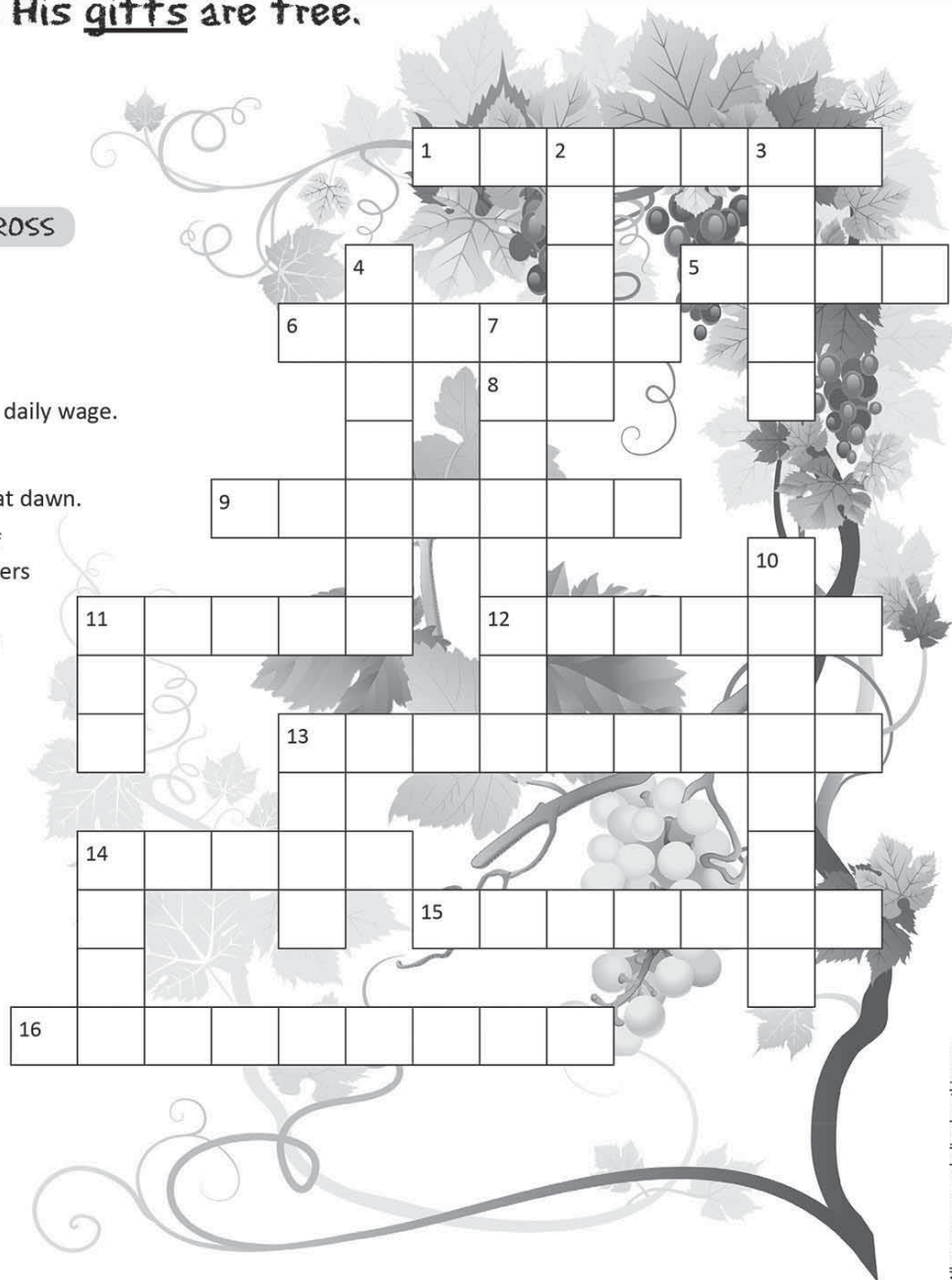
### God is generous... His gifts are free.

- 1 Today's reading is from the book of \_\_\_\_
- 5 Word meaning "fair"
- 6 Kingdom of \_\_\_\_
- 8 Heaven \_\_\_\_ like...
- 9 People ready to do a job
- 11 God's \_\_\_\_ are free.
- 12 The workers \_\_\_\_ to the usual daily wage.
- 13 The \_\_\_\_ hired the workers
- 14 The \_\_\_\_ workers were hired at dawn.
- 15 The first workers were \_\_\_\_ of the wage paid to the last workers hired.
- 16 The first workers thought they would be \_\_\_\_ more money.

**ACROSS**

**DOWN**

- 2 The workers all started at different \_\_\_\_ of day.
- 3 The same, or \_\_\_\_
- 4 In Heaven, the \_\_\_\_ are equal for all.
- 7 A place to grow grapes
- 10 The landowner was \_\_\_\_ with his money.
- 11 Our Heavenly Father
- 13 The workers hired \_\_\_\_ were paid first.
- 14 No charge



**McHoul**  
FUNERAL HOME, INC.  
~ Since 1966 ~

Hablamos Español  
Four Generations  
of Our Family  
Dedicated To  
Serving Your Family

845-221-2000  
www.mchoulfuneralhome.com



**Joseph J. Darrow, Sr.**  
**Funeral Home, Inc.**  
**& Monuments**

~ Family Owned And Operated Since 1928 ~

**845-452-1840**

39 SOUTH HAMILTON STREET · POUGHKEEPSIE, N.Y.  
**darrowfuneralhome.org**

**55 DINNER**

**Mexican & American Food**

~ Open 7am to 10pm Every Day ~

**845-204-9292** Catering Available

**McNIFF**

**Real Estate, LTD.**

Edwin J. McNiff, Jr.

Parishioner

**473-4240**

**JOHN N. LUCAS**

**And Son**

BONDED LOCKSMITH

Keys Made · Locks Changed · Sales  
Commercial & Home Locks Sales & Service  
113 N. CLINTON STREET · 471-2150

Complete Auto Repair Since 2003

**William Auto**

Sales and Service

**845-473-2554**

39 Thompson Street · Poughkeepsie

**Support Our  
ADVERTISERS**

*They Support  
Our Parish*

**YOUR AD HERE!**

Text BVAD to 71441  
for more information!



**MID-HUDSON  
CIVIC CENTER**



**Open Year Round!**

Hockey · Ice Skating · Lessons  
Birthday Parties · Camps  
Theatre Programs

McCann Ice Arena at the Mid-Hudson Civic Center

14 Civic Center Plaza · Poughkeepsie · 845-454-5800

www.MidHudsonCivicCenter.org

Ice Time Sports Complex

21 Lakeside Road · Newburgh · 845-567-0005

www.IceTimeSports.org



**Timothy P. Doyle**  
*Funeral Home Inc.*

371 Hooker Avenue, Poughkeepsie, New York 12603

PHONE: (845) 452-0460

FAX: (845) 452-8601

**Timothy P. Doyle**  
Funeral Director



**CORBALLY, GARTLAND  
AND RAPPLEYEA, LLP**

Attorneys at Law

www.cgrlaw.com

845.454.1110

30 Front Street · Millbrook NY 12545  
35 Market Street · Poughkeepsie NY 12601



**CatholicMatch**  
New York

CatholicMatch.com/NYsingles

**GOD  
BLESS  
AMERICA**

WHEN YOU HELP THE AMERICAN RED CROSS,  
YOU HELP AMERICA.

CALL 1-800-HELP NOW OR VISIT US AT REDCROSS.ORG



**American  
Red Cross**



**Wm. G. Miller & Son  
Funeral Home, Inc.**

**Vincent J. Miller, Funeral Director**

Pre-Need, Traditional & Cremation Services · At Home Counseling  
Not Affiliated With Any Other Area Funeral Homes · 3rd Generation Family Owned & Operated  
www.WMGMillerFuneralHome.com

371 Hooker Avenue · Poughkeepsie · 485-0241

**READY.GOV**

Don't be afraid...Be Ready

**PARMELE, AUCHMOODY  
& SCHOONMAKER  
FUNERAL HOME**

MICHAEL J. SONTHEIMER · Lic. Mgr.

110 Fulton Ave., Poughkeepsie

(845) 452-0790 · (845) 452-1680

www.hudsonvalleyfuneralhomes.com

Are the people  
sitting in the pew  
behind you aware  
of your business?

Call me after Mass  
and I will let you  
know about Church  
Bulletin advertising.

John Schlick  
845-490-0096

Are you looking for a good  
ROI on advertising?